

La gastronomie, reflet des échanges culturels

Corrigé des exercices d'allemand en 1ère

Les réponses du corrigé sur la gastronomie en 1ère

Corrigé de l'exercice 1 : le vocabulaire

1-c, 2-a, 3-f, 4-e, 5-d, 6-b. Notez que **stammen aus** est toujours suivi du datif : **Das Gericht stammt aus der Türkei.**

Corrigé de l'exercice 2 : les adjectifs de lieu

1. **das Wiener Schnitzel**
2. **die Schwarzwälder Kirschtorte**
3. **die Thüringer Rostbratwurst**
4. **die Nürnberger Lebkuchen**
5. **die Frankfurter Würstchen**

On ajoute **-er** au nom de lieu et on garde la majuscule. Attention aux formes particulières : **Schwarzwald** prend un umlaut, et **Thüringen** perd sa terminaison **-en**. Ces adjectifs ne se déclinent jamais.

Corrigé de l'exercice 3 : comprendre un texte

1. En 1964, comme travailleur immigré (**Gastarbeiter**), venu d'Anatolie.
2. Il a d'abord travaillé dans une usine, puis il a ouvert un petit snack à Kreuzberg.
3. De la viande grillée à la broche dans un pain plat, avec de la salade, des oignons et une sauce au yaourt.
4. Ils étaient d'abord curieux, puis ils sont vite venus tous les jours.
5. Murat dirige le snack en troisième génération et propose aussi des Döner végétariens et des falafels. En revanche, la sauce suit toujours la recette du grand-père.

Corrigé de l'exercice 4 : la carte d'un café viennois

1. **Eine Melange kostet 4,90 Euro.**
2. **Der Einspänner wird mit Schlagobers serviert.**
3. **Zu jedem Kaffee bekommt man ein Glas Wasser.**
4. **Ein Einspänner und ein Kaiserschmarrn kosten zusammen 15 Euro.**
5. **Das Café ist täglich von 8 bis 22 Uhr geöffnet.**

Le calcul de la question 4 : 5,50 € + 9,50 € = 15,00 €. Dans la question 2, **womit** appelle

une réponse avec **mit** + datif.

Corrigé de l'exercice 5 : compréhension de l'oral

1. Elle vient de Graz, en Autriche, et fait une année d'échange à Hambourg.
2. Elle voulait acheter des tomates, mais la vendeuse ne l'a pas comprise.
3. **Paradeiser** est devenu **Tomaten**, et **Erdäpfel** est devenu **Kartoffeln**.
4. Le **Fischbrötchen** : un petit pain avec du hareng et des oignons.
5. Un vrai café viennois, où l'on peut rester assis pendant des heures.

Corrigé de l'exercice 6 : les relatives

1. **Der Döner ist ein Gericht, das in Berlin populär wurde.**
2. **Die Sachertorte ist eine Torte, die man in Wien gern isst.**
3. **Der Kellner, der die Melange bringt, ist sehr freundlich.**
4. **Spätzle sind Nudeln, die aus Schwaben stammen.**
5. **Das ist der Imbiss, in dem ich jeden Freitag esse.**

Le pronom relatif prend le genre et le nombre de l'antécédent : **das Gericht** → **das**, **die Nudeln** → **die**. Son cas dépend de sa fonction dans la relative. Dans la phrase 2, **die** est complément d'objet à l'accusatif ; dans la phrase 5, **in** + datif donne **in dem**.

Corrigé de l'exercice 7 : le passif

1. **Der Kaffee wird mit einem Glas Wasser serviert.**
2. **Weißwürste werden traditionell vor zwölf Uhr gegessen.**
3. **Der Döner im Fladenbrot wurde in Berlin erfunden.**
4. **Der Stollen wird im Advent gebacken.**
5. **In Wien wird viel Kaffee getrunken.**

Le complément d'objet devient sujet au nominatif : **den Kaffee** devient **der Kaffee**. Les phrases 1, 2, 4 et 5 sont au présent (**wird/werden**) ; la phrase 3 est au prétérit (**wurde**).

Corrigé de l'exercice 8 : corriger les erreurs

1. **Ich bestelle ein Stück Schwarzwälder Kirschtorte.**
2. **Mit einem Wiener Schnitzel bin ich satt.**
3. **Die Rösti stammt aus der Schweiz.**
4. **Joghurt ist ein Wort, das aus dem Türkischen kommt.**
5. **Am Sonntag trinken wir Kaffee und essen Kuchen.**

Les adjectifs de lieu en **-er** gardent la majuscule et ne se déclinent pas. Ensuite, **aus** est

suivi du datif. Le pronom relatif reprend **das Wort**, donc **das**. Enfin, après un complément en tête, le verbe reste en 2e position.

Corrigé de l'exercice 9 : traduire en allemand

1. **Der Döner im Fladenbrot wurde in Berlin erfunden.**
2. **In Österreich sagt man „Marille“ statt „Aprikose“.**
3. **Am Sonntagnachmittag essen wir Kuchen.**
4. **Ich hätte gern eine Melange und einen Apfelstrudel, bitte.**
5. **Die deutsche Küche wurde von vielen Ländern beeinflusst.**

Pour commander poliment, on emploie **ich hätte gern** + accusatif : **einen Apfelstrudel**, car **der Strudel** est masculin. Dans la phrase 5, le complément d'agent se construit avec **von** + datif.

Corrigé de l'exercice 10 : expression écrite

Exemple de production :

Mein Lieblingsgericht ist der Flammkuchen. Er stammt aus dem Elsass und aus Baden, also aus einer Region, die an der Grenze zwischen Frankreich und Deutschland liegt. Ein Flammkuchen ist ein sehr dünner Teig, der mit Sauerrahm, Zwiebeln und Speck belegt wird. Früher wurde er im Holzofen gebacken, zusammen mit dem Brot. Heute isst man ihn auf beiden Seiten des Rheins, oft am Abend mit Freunden. Auf Französisch heißt er „tarte flambée“. Für mich zeigt dieses Gericht, dass Grenzen in der Küche keine große Rolle spielen. Man teilt die gleichen Rezepte und manchmal sogar die gleichen Wörter.

Critères de réussite : l'origine est donnée avec **stammen aus** + datif ; une relative est correcte, avec le verbe à la fin ; une phrase au passif est correcte ; le texte explique clairement en quoi le plat relie deux cultures.

Comment utiliser ce corrigé

D'abord, corrigez vos réponses et entourez chaque erreur. Ensuite, classez-les : vocabulaire, adjectifs de lieu, relatives ou passif. Relisez alors la règle correspondante dans le cours. Quelques jours plus tard, refaites les exercices 2, 6 et 7 sans regarder les réponses. Enfin, pour l'expression écrite, ne recopiez pas le modèle : choisissez votre propre plat et réutilisez ses structures.